

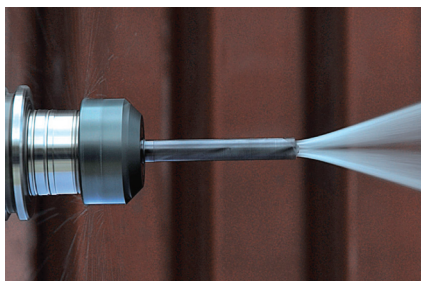
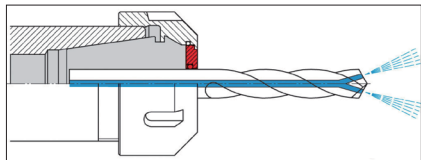
# REGO-FIX公司为ER刀具夹持系统添加了新产品

## New Centralized Coolant Ring for ER Cutting Tool Clamp

REGO-FIX 公司

### 采用集中冷却环产生准确的外部冷却

位于瑞士 Tenniken 的刀具夹持系统生产商 REGO-FIX 公司, 给久经市场验证的 ER 刀具夹持系统又添加了一个新产品——集中冷却环。这个集中冷却环安装在 ERC 型的螺母上(其中的 C 表示冷却液, Coolant), 可以大大节约生产成本。与外部冷却相比, 集中冷却环方式可以使冷却/润滑物质直接作用到切削刃上, 从而达到更长的刀具寿命和更快的金属去除率。而且, 它还使得



ER刀柄系统带密封环装夹内冷刀具

采用昂贵的内冷刀具变得不是那么必要。

REGO-FIX 公司生产的 ER 刀具夹持系统是一种多功能的系统, 它操作方便, 可以提供良好的精度并且十分可靠。其生产的产品的精度要优于 DIN 标准。这个按照 DIN 6499 / ISO15488 标准生产的 ER 系统, 是一个工业生产的标准, 并能提供最广泛的产品系列, 包括圆柱直柄刀柄。

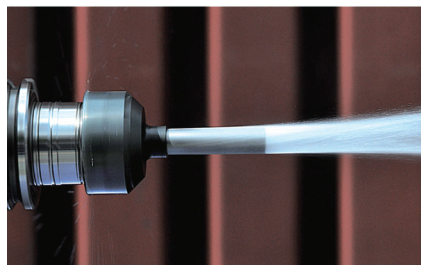
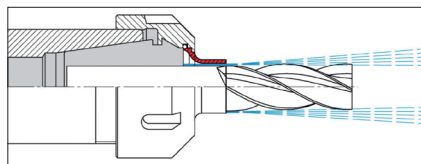
### 密封环和集中冷却环的选用

ER 夹持系统主要包括了刀柄、弹簧夹头、螺母、密封环以及刀具。密封环用于带内冷的刀具。这个密封环被装入螺母, 直至与螺母的前端持平。即使在腐蚀性较强的切削液条件下, 其内部的 O 型密封圈也能保证完美的密封。而且, 加工时的脏物和碎屑也得以隔离, 不会进入到弹簧夹头内。切削液可以最高达  $150 \times 10^5 \text{Pa}$  的压力通过刀具的内冷通道, 而密封环依旧紧紧地密封。这使得切削液可以直接作用到刀具切削刃的接触面上。

集中冷却环是与密封环采用相

同原理的一个配件, 但是没有 O 型密封圈。切削液通过喷嘴状的冷却环从刀具柄部喷射到切削刃部, 这样就正好可以作用到实际发生切削的区域。

Bruno Weber, REGO-FIX 公司的产品市场经理说: “集中冷却环是密封环产品的一个合理的延伸。最终还是由用户选择最适合自己的系统。与外部冷却相比, 集中冷却环有着十分明显的优点。它的新技术可以使切削液达到最好的效果, 可以使碎屑更快的排出, 并且达到更长的刀具寿命。另外, 在一些加工



新型的集中冷却环没有O型密封圈

场合,能够不再需要昂贵的内冷刀具。”

集中冷却环可以与 REGO-FIX 公司的弹簧夹头和相应的螺母一起配套使用,并有各种尺寸,可非常容易地更换给相应柄径的刀具。

REGO-FIX 公司是 ER 刀柄系统的发明者和全球最大的供应商之一。作为刀柄系统的制造商,REGO-FIX 公司不仅是全球的领先者,更以其优良的品质而斐声国际。公司在中国、美国和德国均设立有分支机构,加上

全球的分销商网络,构成了 REGO-FIX 的全球分销体系。REGO-FIX 公司所倡导的革新精神,激励着整个团队对现有产品不断地作出改进和对新产品的持续开发。

(责编 良辰)

# 德国温泽光学测量新产品 CORE-M 登陆中国

## New Release of CORE-M in China

温泽测量仪器(上海)有限公司

### 先进优势:采用 6 轴设计,6 轴可同时工作,实现无死角的高速测量

如果将透平叶片放在三坐标测量机上检测会出现什么问题?测量效率低,叶片前后缘测量效果不佳,扭曲叶片还会产生测针半径补偿误差。如果运用一般三维光学扫描来测量叶片,对高反光表面叶片需要喷涂显影剂,造成测量结果失真,不能正确说明被测零件的实际情况,且设备本身精度也不高。这些问题现在都得到解决,温泽研制的大型叶片测量机 CORE-M 即将进入中国市场。

### 工作环境与应用领域

这款光学高速测量系统非常适合在生产加工环境条件下使用,能够将质量控制整合到零件加工环节中。CORE-M 具有非常优良的温度稳定性,以及抵御环境污染与振动的特点。无论对难以触及的零件,还是对于反光表面,都能够快速进行采点,也无需对零件进行二次装夹或是表面预处理。创新

的 6 轴设计、高动态直线电机以及扎实的机械结构使高速测量成为了现实。

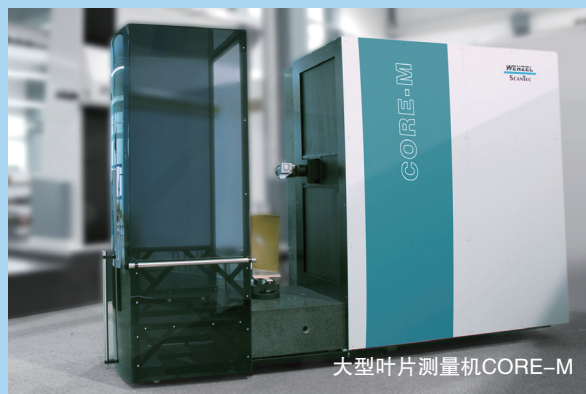
CORE-M 的应用领域不局限于测量分析透平叶片,同时也可在生产过程中直接对复杂的零件进行快速和精确的测量,如医疗零件、燃油共轨系统、齿圈等。CORE-M 的直线轴行程为 500mm × 500mm × 1500mm,大型叶片的测量不再是难题。

### 产品特点

CORE-M 的设计初衷就是为了提高生产过程的速度,它针对当今全球范围内制造业提出的越来越高的测量要求,提供了一个异常灵活的三维检测方案。

它最大的特点是具有最先进的 6 轴测量系统,3 根直线轴与 3 根旋转轴同时工作,无测量死角,旋转头与转台连续定位。

它工作高效、采点快速,由于采



大型叶片测量机 CORE-M

用了先进的白光测量技术,不挑剔被测表面,无需预处理即可测量高反光表面或镜面,而且无需进行测针球半径补偿。许多测量设备需要配备空气压缩机,且对工作环境要求严格,而 CORE-M 只需要一根标准 240V 电源线即可工作,工作温度范围允许在 18~30℃ 之间, CORE-M 获得专利的实时激光补偿系统,能够修正机器因运动和温度而产生的误差。

CORE-M 的问世成为测量设备中的又一有力新军。温泽的目标就是通过其在测量领域的专业经验及高质量的解决方案,帮助客户在质量控制方面精益求精。

(责编 良辰)